

FR

**Notice d'utilisation
de la radio portable FM**

IT

**Istruzioni per l'uso
della radio portatile FM**

ES

**Manual de instrucciones
de la radio portátil FM**

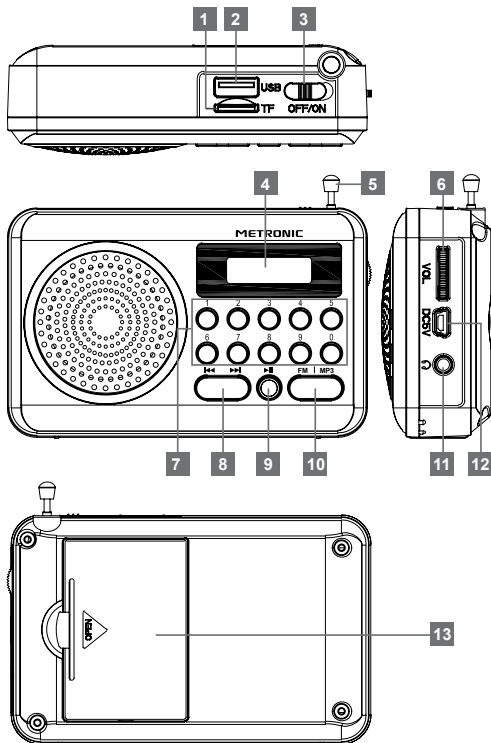
PT

**Manual de instruções
de rádio portátil FM**

DE

**Bedienungsanleitung für das
portable UKW Radio**





FR MISE EN FONCTIONNEMENT

Pour ouvrir le compartiment batterie, poussez fortement vers le bas l'ergot du couvercle, jusqu'à ce que le couvercle s'enlève sans forcer. Sortez la batterie fournie du compartiment, sortez-la de son sachet plastique, retirez l'isolant plastique du contact pile puis ré-installez la batterie sans forcer dans son compartiment. Remettez le couvercle en place. La batterie est livrée pré- chargée, de sorte que vous pouvez commencer à utiliser immédiatement votre appareil.

CHARGER LA BATTERIE

Utilisez le cordon USB fourni pour brancher l'appareil sur un port USB quelconque. Il peut s'agir d'un port USB d'un ordinateur, ou d'une alimentation secteur USB (ex. notre réf. 495096). Le temps de charge dépend du courant disponible sur le port USB, mais dure en général quelques heures. La fin de charge est indiquée par un arrêt du clignotement des logos batterie vide/batterie pleine.

RECHERCHER LES STATIONS FM

Déployez l'antenne pour une réception optimale. Dans ce paragraphe, vous découvrirez comment rechercher manuellement une station, sélectionner une station parmi celles en mémoire, et comment rechercher et mémoriser automatiquement les stations.

Recherche manuelle

- Appuyez longuement sur la touche ►►, l'appareil balaye les fréquences dans le sens croissant et s'arrête dès qu'il trouve une porteuse.
- Utilisez la touche ◀◀ pour une recherche dans l'autre sens.

Recherche et mémorisation automatique

Appuyez sur le bouton **FM** jusqu'à ce que la recherche des stations démarre. Le récepteur va balayer toute la bande FM. A chaque fois qu'il détectera la présence d'une por-

teuse, il en mémorisera la fréquence dans la mémoire P01, P02, P03, etc. dans la limite de 50 stations.

Sélectionner une station en mémoire

Appuyez sur les touches ◀ ou ▶ pour sélectionner la pré-sélection précédente ou suivante.

UTILISATION DU LECTEUR MP3

Pour utiliser le lecteur, vous devez insérer une clé USB ou une carte micro-SD (non fournies) dans l'appareil.

Quand vous insérez un disque ou une carte contenant des fichiers audio, l'appareil passe automatiquement en mode MP3 et démarre la lecture. Pour basculer entre le mode MP3 et le mode FM, appuyez simplement sur la touche **MP3/FM**.

Note : nous vous conseillons d'utiliser une clé ou une carte spécifique pour cette fonction. Il y a toujours un risque d'endommager le contenu d'un support mémoire, n'insérez jamais dans l'appareil de support contenant des données que vous n'auriez pas sauvegardé sur un autre support.

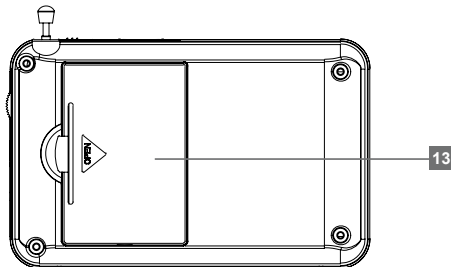
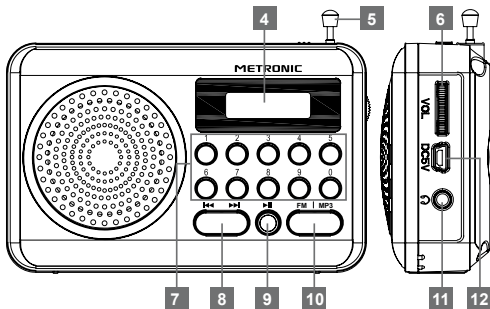
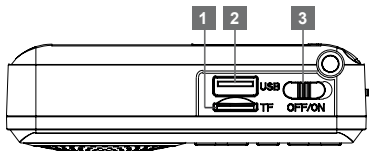
CE Le soussigné, METRONIC, déclare que les équipements radioélectriques du type radio portable 477202 - 477203 - 477204 sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.metronic.com/pages/liste_doc.php



Courant continu

METRONIC

100, rue Gilles de Gennes
37310 TAUXIGNY
www.metronic.com
Produit fabriqué hors UE



1	Lettore di schede micro SD
2	Porta USB
3	ON / OFF
4	Display
5	Antenna
6	- VOL + Permette di diminuire e aumentare il volume
7	Tastiera numerica
8	⏮⏭ Permette di andare alla traccia successiva o di tornare a quella precedente
9	▶ Lettura / pausa e ricerca automatica (premendo a lungo)
10	MP3/FM
11	Uscita cuffie
12	Ingresso alimentazione micro USB
13	Vano batterie

AVVIAMENTO

Aprire il vano batterie spingendo verso il basso il perno del coperchio fino a quando si stacca. Rimuovere le batterie fornite ed eliminare l'isolamento sul contatto, quindi posizionarle nel vano. Richiudere il coperchio.

CARICARE LA BATTERIA

Utilizzare il cavo USB in dotazione per collegare il dispositivo a una porta USB. Questa può essere una porta USB di un computer o un alimentatore da rete con porta USB (ad es. nostra ref. 495096). La durata di carica dipende dalla corrente disponibile dalla porta USB, ma di solito dura qualche ora. La ricarica è completata quando le spie lampeggianti del logo batteria vuota/batteria piena smette di lampeggiare.

RICERCA DI STAZIONI FM

Estendere l'antenna per una ricezione ottimale. In questa sezione, potrete scoprire come cercare manualmente una stazione, selezionare una stazione da quelle in memoria, e come cercare e memorizzare le stazioni automaticamente.

Ricerca manuale

- Premere a lungo il tasto ►►, il dispositivo esegue la scansione delle frequenze in ordine crescente e si ferma quando trova un emittente.
- Usare il tasto ◄◄ per effettuare una ricerca nella direzione opposta.

Ricerca e memorizzazione automatica

Premere il pulsante **FM** fino all'avvio della scansione. Il dispositivo esplorerà l'intera banda FM. Ogni volta che rileverà la presenza di un emittente, memorizzerà la frequenza nella memoria P01, P02, P03, ecc. entro il limite di 50 stazioni.

Selezionare una stazione memorizzata

Premere ◄◄ o ►► per selezionare la stazione precedente o successiva.

UTILIZZO DEL LETTORE MP3

Per utilizzare il lettore, è necessario inserire una chiavetta USB o una scheda micro SD (non incluse) nel dispositivo. Quando si inserisce una chiavetta o una scheda contenente file audio, il dispositivo passa automaticamente in modalità MP3 e inizia la riproduzione. Per passare dalla modalità MP3 alla modalità FM, è sufficiente premere il tasto **MP3/FM**.

Nota: si consiglia di utilizzare una chiavetta o una scheda specifica per questa funzione. C'è sempre il rischio di danneggiare il contenuto di un dispositivo di memoria, non inserire nel dispositivo un supporto contenente dati non salvati in precedenza su altri supporti.



L'ascolto prolungato della radio a volume massimo può danneggiare l'orecchio dell'utente.

Le batterie usate non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Esse devono essere raccolte, per esempio, e portate al punto di vendita in cui un contenitore specifico è a vostra disposizione.



GARANZIA : Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli articoli 128 e ss. del D.Lgs. n. 206/2005 (Codice del Consumo). **ATTENZIONE:**

La garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto.

IT



IT : INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE

Al sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 «Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)» e del Decreto Legislativo 188 del 20 novembre 2008.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile, incluso della batteria non rimovibile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.

L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore secondo le seguenti modalità:

- per apparecchiature di piccole dimensioni, ovvero con almeno un lato esterno non superiore a 25 cm, è prevista la consegna gratuita senza obbligo di acquisto presso i negozi con una superficie di vendita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq. Per negozi con dimensioni inferiori, tale modalità è facoltativa.
- per apparecchiature con dimensioni superiori a 25 cm, è prevista la consegna in tutti i punti di vendita in modalità 1contro1, ovvero la consegna al rivenditore potrà avvenire solo all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

METRONIC ha scelto di aderire a Consorzio ReMedia, un primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

CE La sottoscritta METRONIC, dichiara che l'apparecchiatura radio portatile FM 477202-477203-477204 è conforme alla Direttiva UE 2014/53 / EU. Il testo integrale della dichiarazione UE di conformità è disponibile sul seguente indirizzo Internet:

www.metronic.com/pages/IT/liste_doc.php

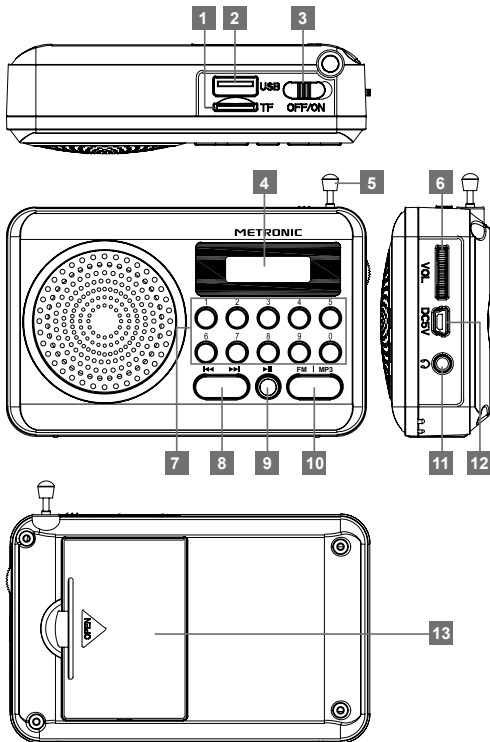


Corrente continua

METRONIC

100, rue de Gilles de Gennes
NODE PARK TOURAINE 37310 TAUXIGNY
www.metronic.com
Made outside EU

METRONIC



1	Lector de tarjeta micro SD
2	Puerto USB
3	ON / OFF Encender / apagar
4	Display
5	Antena
6	- VOL + Permite disminuir y aumentar el volumen
7	Teclado numérico
8	⏮⏭ Permite pasar a la canción siguiente o volver a la anterior
9	⏮⏭ Reproducción/pausa y búsqueda automática (pulsación larga)
10	MP3/FM
11	Salida auricular
12	Entrada alimentación micro USB
13	Compartimento para batería



La escucha del reproductor durante tiempo prolongado a plena potencia puede dañar el oído del usuario.



Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad

Por respeto del medio ambiente y la ley, no depositar las pilas usadas con la basura ordinaria. Depositarlas en los contenedores especiales en los puntos de venta.



Condiciones de garantía a consultar en su punto de venta.

FUNCIONAMIENTO

Para abrir el compartimento de la batería, presionar hacia abajo la tapa, hasta que se levante sin forzar. Extraer la batería incluida, retirar la bolsa de plástico, retirar el aislante plástico del contacto y después volver a insertar la batería en el compartimento sin forzarla. La batería se entrega pre-cargada para poder utilizar el aparato inmediatamente.

CARGAR LA BATERIA

Utilizar el cable USB incluido para conectar el aparato en cualquier puerto USB. Puede ser un puerto USB de un ordenador, o bien de una alimentación de red USB (ej. referencia 495096). El tiempo de carga depende de la corriente disponible en el puerto USB, pero en general dura varias horas. Cuando los logos batería vacía/batería llena no parpadean ha finalizado la carga.

BUSCAR EMISORAS FM

Desplegar la antena para recepción óptima. Este apartado indica cómo buscar manualmente una emisora, seleccionar emisora entre las memorizadas y buscar y memorizar emisoras.

Búsqueda manual

- Realizar una pulsación larga en la tecla ►►, el aparato realiza un barrido de frecuencias en sentido contrario y se para cuando encuentra una emisora.
- Utilizar la tecla ◄◄ para una búsqueda en el otro sentido.

Búsqueda y memorización automática

Pulsar el botón **FM** hasta que la búsqueda de emisoras empieza. El receptor buscará en toda la banda FM. Cada vez que detecta la presencia de una emisora, memorizará

la frecuencia en las memorias P01, P02, P03, etc. hasta 50 pre-sintonías.

Seleccionar una emisora en memoria

Pulsar las teclas ◀ o bien ▶ para seleccionar la pre-selección anterior o siguiente.

UTILIZACIÓN DEL REPRODUCTOR MP3

Para utilizar el reproductor, insertar una llave USB o una tarjeta micro-SD (no incluidas) en el aparato.

Cuando inserta un disco o una tarjeta con ficheros audio, el aparato pasa automáticamente en modo MP3 y empieza la reproducción. Para bascular entre modo MP3 y modo FM, pulsar la tecla **MP3/FM**.

Nota : es aconsejable utilizar una llave o tarjeta específica para esta función. Siempre existe el riesgo de dañar el contenido de un dispositivo de memoria, no la introduzca en el aparato de soporte que contiene datos que no habría guardado en otro medio.

 El abajo firmante, METRONIC, declara que el equipo radioeléctrico del tipo radio portátil FM 477202-477203-477204 está conforme a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: www.metronic.com/pages/ES/liste_doc.php

 Corriente continua

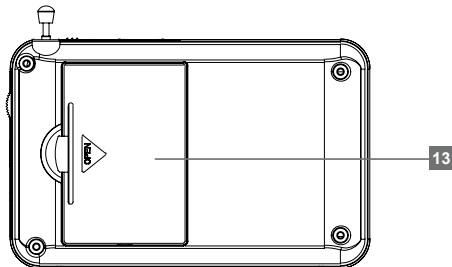
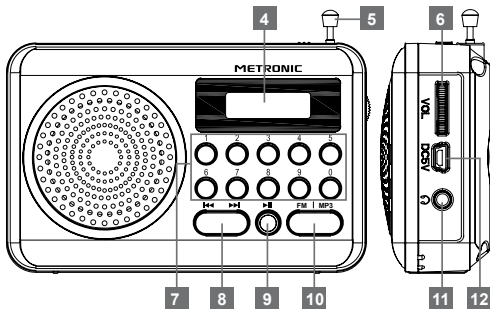
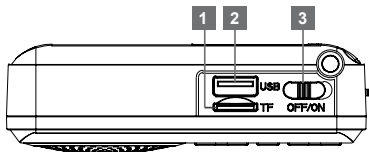
METRONIC

100, rue de Gilles de Gennes
NÔDE PARK TOURAINE 37310 TAUXIGNY
www.metronic.com
Produit fabriqué hors UE

España/Portugal: distribuido por:
LINEAS OMENEX METRONIC S.L. · CIF:
B61357372
Pol. Ind. Can Vinyalets · Can Vinyalets, 6- 08130 Sta.
Perpètua de la Mogoda (BCN) · soporte@metronic.com
www.metronic.com · Fabricado fuera de la UE

Servicio técnico : 93 713 26 25 - soporte@metronic.com

METRONIC



FUNCIONAMENTO

Para abrir o compartimento da bateria, pressionar para abaixo a tampa, até que se levante sem forçar. Extrair a bateria incluída, retirar a carteira de plástico, retirar o isolante plástico do contacto e depois voltar a inserir a bateria no compartimento sem forçá-la. A bateria entrega-se pré-carregada para poder utilizar o aparelho imediatamente.

CARREGAR LA BATERIA

Utilizar o cabo USB incluso para conectar o aparelho em qualquer porto USB. Pode ser um porto USB de um computador, ou bem de uma alimentação de rede USB (ej. referência 495096). O tempo de ônus depende da corrente disponível no porto USB, mas em general dura várias horas. Quando os logos bateria vazia/bateria cheia não piscam finalizou o ônus.

PROCURAR EMISSORAS FM

Despregar a antena para recepção ótima. Este apartado indica como procurar manualmente uma emissora, seleccionar emissora entre as memorizadas e procurar e memorizar emissoras.

Pesquisa manual

- Realizar uma pulsação longa na tecla ►►, o aparelho realiza um varrido de frequências em sentido contrário e se pára quando encontra uma emissora.
- Utilizar a tecla ◄◄ para uma pesquisa no outro sentido.

Pesquisa e memorização automática

Carregar o botão **FM** até que a pesquisa de emissoras começa. O receptor procurará em toda a banda FM. Cada vez que detecta a presença de uma emissora, memorizará

a frequência nas memórias P01, P02, P03, etc. até 50 pré-sintonias.

Selecionar uma emissora em memória

Carregar as teclas ◀ o bem ▶ para selecionar a pré-seleção anterior ou seguinte.

PT

UTILIZAÇÃO DO REPRODUTOR MP3

Para utilizar o reprodutor, inserir uma chave USB ou um cartão micro-SD (não incluídas) no aparelho.

Quando insere um disco ou um cartão com ficheiros áudio, o aparelho passa automaticamente em modo MP3 e começa a reprodução. Para bascular entre modo MP3 e modo FM, pulsar a tecla **MP3/FM**.

Nota : é aconselhável utilizar uma chave ou cartão específico para esta função. Sempre existe o risco de danar o conteúdo de um dispositivo de cor, não a introduza no aparelho de suporte que contém dados que não teria guardado em outro meio.

CE A METRONIC, declara que o equipamento radioeléctrico radio portátil FM 477202-477203-477203 está conforme a diretoria 2014/53/UE. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível em : www.metronic.com/pages/ES/liste_doc.php »

 *Corrente contínua*

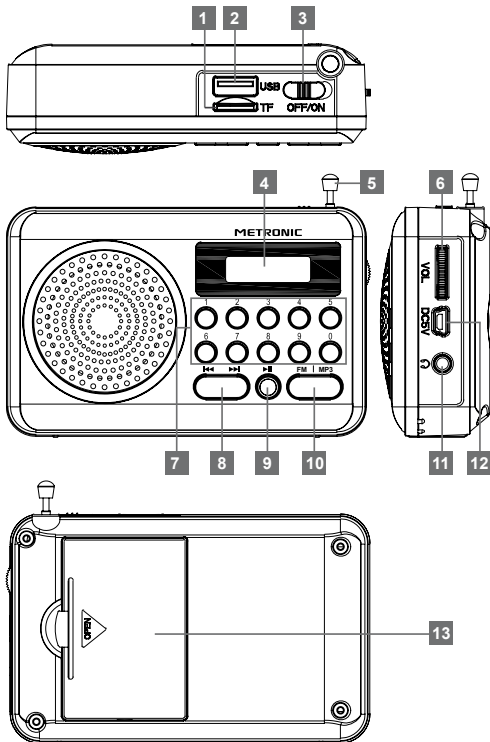
METRONIC

100, rue de Gilles de Gennes
NODE PARK TOURAINE 37310 TAUXIGNY
www.metronic.com
Produit fabriqué hors UE

Espanha/Portugal: distribuido por:
LINEAS OMENEX METRONIC S.L. · CIF:
B61357372
Pol. Ind. Can Vinyalets · Can Vinyalets, 6- 08130 Sta.
Perpètua de la Mogoda (BCN) · soporte@metronic.com
com www.metronic.com · Fabricado fuera de la UE

Servicio técnico : 902 090136 - soporte@metronic.com

METRONIC



1	MICRO SD Kartenleser
2	USB Port
3	An/Aus/ Wiedergabe /Stop
4	Display
5	Antenne
6	- VOL + Lautstärkenregelung
7	Numerisches Bedienfeld
8	⏮ ⏭ Titelsprung
9	▶ Wiedergabe/ Stop and automatischer Sendersuchlauf bei gedrückter Taste
10	MP3/UKW
11	Kopfhörer Ausgang
12	USB Headset Eingang
13	Batterie Fach



Langes und zu lautes Musikhören kann ihr Gehör beeinträchtigen.



Dieses Logo bedeutet, dass es verboten ist, Geräte mit anderen Haushaltsabfällen zu entsorgen. Gefährliche Stoffe, die in Geräten enthalten sein könnten, könnten der Gesundheit und der Umwelt schaden.

Geben Sie diese Geräte wieder bei Ihrem Händler zurück oder entsorgen Sie diese auf kommunaler Ebene, bei der Schadstoffentsorgung.

Aufgrund der Umweltbestimmungen und weiteren Umweltvorschriften, kann die Batterie nicht mit dem Hausmüll zusammen entsorgt werden. Sie kann bei Ihrem Händler abgegeben werden oder in den dafür vorgesehenen Abfallcontainern.



Die Garantiebedingungen sind bei Ihrem Händler zu erfragen. Weitere Informationen finden Sie unter www.metronic.com/a/garantie.php

INBETRIEBNAHME:

Um das Batteriefach zu öffnen, drücken Sie etwas fester auf die dafür vorgesehene Abdeckklappe, bis sich das Fach einfach entfernen lässt. Entnehmen Sie den Akku und entfernen Sie die Plastikhülle, nun entfernen Sie bitte die Kunststoffisolation des Akkukontaktes und setzen im Anschluß den Akku wieder in das Fach ein. Nun ist der Akku vorinstalliert und Sie können mit dem Betrieb beginnen.

LADEN DES AKKUS

Verwenden Sie das mitgelieferte USB Kabel, um das Gerät an eine beliebige USB Ladequelle anzuschließen. Es kann ein USB Port an einem Computer oder eine andere Spannungsversorgung sein (zB. unsere Referenz 495096) Die Ladezeit hängt im wesentlichen von der Strom-/Spannungsversorgung ab, in der Regel aber nur wenige Stunden. Das Ende des Ladevorganges wird durch das Logo des Akkus im Display angezeigt. (Voll/Leer).

SENDERSUCHE

Ziehen Sie die Antenne heraus um einen optimalen Empfang der UKW Signale zu erhalten. In diesem Abschnitt werden Sie erfahren, wie Sie manuell eine Senderstation unter den gespeicherten Station auswählt und auch wie man sucht.

Manuelle Sendersuche :

- Durch halten und drücken der ►►, Taste scannt das Gerät alle Frequenzen im steigendem Modus und stoppt dann, wenn das Signal gut genug erscheint.
- Verwenden Sie die Taste ◀◀ weiter, sucht das Gerät weiter die nächsten Sender.

Automatischen suchen und speichern:

Drücken Sie die **FM** Taste bis der Suchlauf startet. Der Receiver scannt nun das gesamte FM/UKW Band. Jedes mal wenn es eine gute Frequenz empfängt, wird es im Speicher

gespeichert: P01,P02,P03...max 50 Stationsspeicher.

Wählen eines gespeicherten Senders:

Drücken Sie die ◀ und ▶ Taste um den nächsten oder vorherigen Sender anzuwählen.

VERWENDUNG IHRES MP3 PLAYERS:

Um den player zu benutzen,müssen Sie einen USB stick anschliessen oder eine Micro SD Karte(nicht im Lieferumfang enthalten) in das Gerät einlegen.

Wenn Sie den Player angeschlossen oder die Karte eingelegt haben, wechselt das Gerät automatisch in den MP3 Modus und beginnt mit der Wiedergabe.

Um zwischen dem MP3 Modus und em UKW Empfang umzuschalten, drücken Sie bitte die **MP3/FM** Touch Taste.

DE

HINWEIS: Wir empfehlen Ihnen einen bestimmten Stick oder eine Karte zu verwenden.Es könnte die Datenspeicherung beeinträchtigen oder gar beschädigen, sollten hier noch andere Datenformate/Dateien hinterlegt sein



Der Unterzeichnete, METRONIC, erklärt, dass das Funkgerät portable UKW Radio 477202-477203-477204 die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann auf der folgenden Internetseite eingesehen werden:

www.metronic.com/pages/liste_doc.php



Kontinuierlicher Strom

METRONIC

100, rue Gilles de Gennes
NODÉ PARK TOURAINE 37310 TALUXIGNY

www.metronic.com

Produkt außerhalb der EU hergestellt

METRONIC

21

METRONIC